

GEORG FRIEDRICH HÄNDEL

30 Ausgewählte Arien

aus Opern und Oratorien

für eine Frauenstimme

Ausgewählt und mit Klavierbegleitung

herausgegeben von

Herman Roth

EDITION PETERS · LEIPZIG

Edition Peters, Leipzig

Bestell-Nr. 3493

Druck: Leipziger Druckhaus · Grafischer Großbetrieb · III/18/203

Lizenz-Nr. 415-330/142/72

## VORWORT

Die vorliegende Sammlung vermittelt eine Auswahl Händelscher Gesänge für Frauenstimme. Es wurden, damit auch zahlenmäßig Händels Reichtum veranschaulicht sei, aus dreißig Werken dreißig Nummern entnommen. Der Stoff wurde so angeordnet, daß, ausgenommen die Arie aus der Cäcilienode, welche, gewissermaßen als musikalische Vorrede, am Anfange steht, erst die (zwei Drittel des Ganzen ausmachenden) Stücke aus Opern, dann die aus oratorischen Werken nach der Zeitfolge ihrer Entstehung aneinandergereiht erscheinen. Man mag hierin den bescheidenen Versuch erblicken, auf dem Sondergebiete des begleiteten Sologesanges ein Bild von der Entwicklung des Meisters zu zeichnen.

Grundsatz bei der Veröffentlichung war, soweit dies im Klavierauszuge möglich ist, das Original darzubieten, wie es durch die Ausgabe der deutschen Händelgesellschaft repräsentiert wird. Neben dieser wurden nach Gelegenheit, doch ohne Überschätzung ihres urkundlichen Wertes Cluersche und Walshsche Erstdrucke zu Rate gezogen. Bei der Bearbeitung der Arie *Vo' far guerra* aus *Rinaldo* ist das Cembalosolo mit kleinen Änderungen nach dem Walshschen Drucke wiedergegeben, den Chrysander im 48. Bande der Händelausgabe mittelt. Ferner wurden für diese Arie wie die Arie *Si t'amo, oh caro* aus *Teseo* die in mehr als einer Hinsicht lehrreichen Klavierübertragungen von Händels Schüler William Babell (um 1690—1723) mitbenutzt, aus denen eine Auslese gleichfalls im 48. Bande der Händelausgabe abgedruckt ist.

Der Klaviersatz verschmäht nicht Wirkungen, wie sie der moderne Flügel nahelegt, sucht aber in der Hauptsache mehr, als heute üblich ist, jene zarte Bestimmtheit und Transparenz des Klanges auf, die Händels eigenen Klaviersatz kennzeichnet und in zahlreichen Fällen noch am meisten vom Reize seines Orchesters auf das Tasteninstrument hinüberträgt. Instrumentationsangaben erläutern den Aufbau der Stücke: insbesondere ist der vom Herausgeber ausgeführte Continuosatz sorgfältig gegen obligate Stimmen abgehoben. Von Verzierungen notiert Händel in den vorliegenden Gesängen mit verschwindender Ausnahme nur der Triller (tr). Die Einförmigkeit der Notierung bedeutet nicht Einförmigkeit der Ausführung; vielmehr hat diese, je nach Stelle und Zeitmaß, vom einfachen Praller zu verwickelteren Formen hin zu wechseln. Das Wenige, was an Verzierungen ergänzt ist, wurde durch Einklammerung als Zusatz kenntlich gemacht. Ebenso verfahren wurde mit dynamischen Zeichen, die sich aus dem Baue der Musik ergeben.

Bei den italienischen Arientexten schien eine metrische Übertragung überflüssig, da der Vortrag in der Gesangssprache par excellence das für den gebildeten Sänger Gegebene ist. Zur Sicherstellung des Textverständnisses wurden am Kopf der Arien wörtliche Prosaübersetzungen angebracht, welche einer Prüfung zu unterziehen Herr Dr. Ludwig Landshoff die Güte hatte. Die Übertragungen der englischen Arientexte sind vom Herausgeber genau durchgesehen und zum Teil überarbeitet worden. Auf den Reim wurde dabei, wie schon in älteren Übertragungen geschehen ist, des öfteren verzichtet. Ihn zu erzwingen, ist falsch überall da, wo seinetwegen der in erster Linie anzustrebende gesunde Zusammenhang von Wort und Ton eine Beeinträchtigung erfährt.

Endlich sei mir vergönnt, auch an dieser Stelle meinem Freunde Otto Vrieslander aufrichtig zu danken für den lebhaften und mir stets förderlich gewesenen Anteil, den er wie an andern so an der vorliegenden Arbeit genommen hat.

MÜNCHEN, Juni 1915.

## PREFACE

The present collection comprises a choice of Handel's songs for female voice. To prove the richness of Handel numerically, we included thirty numbers selected from thirty works. With the exception of the aria from Cecilia's Ode which opens the series as a kind of musical preface, the material has been arranged to show firstly the pieces from operas representing two thirds of the whole, secondly those taken from oratorical works, both in the chronological order of their creation. This may be considered as a modest attempt to sketch the development of the master in the special field of the accompanied solo-song.

In publishing this work it has been our principle, as far as this could be done within the limited scope of a score for piano, to present originals, in conformity with the edition of the German Handel's Society. In addition to the latter, Cluer's and Walsh's first prints were consulted occasionally, without however overestimating their authentic value. In dealing with the aria "Vo' far guerra" from *Rinaldo*, the "Cembalo solo" has been reproduced with some slight alterations according to Walsh's print, which Chrysander makes known in the 48th volume of the Handel-edition. In arranging this aria and the aria "Si t'amo, oh caro" from *Teseo*, the transcriptions for piano by Handel's pupil William Babell (about 1690 to 1723), very instructive in many respects, were put under contribution, a choice series of them being contained likewise in the 48th volume of the Handel edition.

The setting for piano does not reject effects, such as are imposed by the modern grand, but as a rule it aims more than it is usual nowadays at that delicate determination and transparency of sound which characterises Handel's own composition for piano and which, in numerous instances, saves most charms of his orchestra in a transmission on a keyed instrument. Notes of orchestration explain the structure of the pieces; especially the "continuo" executed by the editor is carefully separated from the "obligatos." As for ornaments Handel with but a few exceptions notes only the trillo (tr) in the here edited songs. But the monotony of the notation by no means implies a monotony of execution; on the contrary, according to place and measure of time, the latter has to vary from the plainest trill to the most complicated forms. The very few ornaments that were inserted have been made known as an addition by being put in brackets. We proceeded in the same way with dynamic designations resulting from the built of music.

In treating the Italian texts of arias, a metrical translation seemed unnecessary considering that their delivery in this melodious language is predetermined for any cultivated singer. With a view to assuring an understanding of the text, literal translations in prose, which Dr. Ludwig Landshoff had the kindness to examine, precede the arias. The translations of the English texts of the arias have been strictly revised by the publisher and partly worked over again. The rhyme often has been given up, similarly to the older translations in which the like omission occurred. It would be wrong to enforce it wherever for sake of rhyme the sound harmony of word and tone, which ought to be the chief aim, would be prejudiced.

Before closing I take great pleasure in thanking my friend, Mr. Otto Vrieslander, most sincerely for the lively and most fruitful interest which he has kindly taken in the present as in former works.

MUNICH, June 1915.

Herman Roth.

## INHALT

	Pag.
1. <b>Cäcilienode.</b> Arie: „Wie hebt und senkt Musik der Seele Flug“ — „What passion cannot Music raise and quell“ (Sopran).....	5
2. <b>Rodrigo.</b> Ariette der Esilena: „Si che lieta goderò“ (Sopran).....	14
3. <b>Rinaldo.</b> Arie der Armida: „Vo' far guerra“ (Sopran).....	15
4. <b>Teseo.</b> Arie der Agilea: „Si, t' amo, oh caro“ (Sopran).....	22
5. <b>Amadigi.</b> Arie der Melissa: „Ah! Spietato!“ (Sopran).....	26
6. <b>Radamisto.</b> Arie des Radamisto: „Ombra cara di mia sposa“ (Sopran).....	30
7. <b>Floridante.</b> Arie der Rossane: „Oh dolce mia speranza“ (Sopran).....	34
8. <b>Ottone.</b> Arie des Ottone: „Ritorna, o dolce amore“ (Kontraalt).....	38
9. <b>Flavio.</b> Arie der Teodata: „Che colpa è la mia“ (Alt).....	40
10. <b>Tamerlano.</b> Arie der Irene: „Par che mi nasca in seno“ (Alt).....	44
11. <b>Rodelinda.</b> Arie des Bertarido: „Con rauco mormorio“ (Kontraalt).....	48
12. <b>Scipione.</b> Arioso der Berenice: „Tutta raccolta ancor“ (Sopran).....	52
13. <b>Alessandro.</b> Arie der Rossane: „L' armi implora dal tuo figlio“ (Sopran).....	54
14. <b>Admeto.</b> Arie des Admeto: „Cangiò d' aspetto“ (Kontraalt).....	58
15. <b>Siroe.</b> Szene und Arie des Siroe: „Son stanco, ingiusti Numi“ (Kontraalt).....	62
16. <b>Poro.</b> Arie des Poro: „Senza procelle ancora“ (Kontraalt).....	66
17. <b>Sosarme.</b> Arie des Sosarme: „Il mio valore“ (Kontraalt).....	72
18. <b>Orlando.</b> Szene und Arie des Orlando: „Imagini funeste“ (Kontraalt).....	76
19. <b>Arianna.</b> Rezitativ und Arie der Arianna: „Quel crudele“ (Sopran).....	82
20. <b>Ariodante.</b> Arie des Polinesso: „Spero per voi“ (Alt).....	87
21. <b>Alcina.</b> Arie des Ruggiero: „Mi lusinga il dolce affetto“ (Sopran).....	90
22. <b>Acis und Galathea.</b> Rezitativ und Arie der Galathea: „O! kennstest du die Qual einsamer Liebe“. — „Oh! didst thou know the pains of absent love“ (Sopran).....	94
23. <b>Israel in Ägypten.</b> Arie: „Du lieb't wehn“ — „Thou didst blow“ (Sopran).....	102
24. <b>Messias.</b> Arie: „Steh' auf, steh' auf mit Freuden“ — „Rejoice greatly, o daughter of Sion“ (Sopran)	106
25. <b>Samson.</b> Rezitativ und Arie des Micha: „O Wechsel unerhört“ — „O change beyond report“ (Alt)	116
26. <b>Belsazar.</b> Szene und Arie der Nitocris: „Falsch, unbeständig Los“ — „Vain, fluctuating state“ (Sopran)	121
27. <b>Heracles.</b> Arie der Jöle: „Mein Vater! ach!“ — „My father! ah!“ ([Mezzo]-Sopran).....	130
28. <b>Judas Maccabaeus.</b> Arie: „Vater des Alls“ — „Father of Heav'n“ (Alt).....	135
29. <b>Josua.</b> Arie des Othniel: „Wenn der Held nach Ruhme dürstet“ — „Heroes, when with glory burning“ (Kontraalt).....	141
30. <b>Theodora.</b> Rezitativ und Arie des Didymus: „Drückte sie Gram?“ — „Or lull'd with grief“ (Alt)...	147



**Arie**  
aus der Cäcilienode (1739)  
(Dryden.)

G. F. Händel.

**Adagio.**  
Cello Solo

1.

**Andante.**

First system of musical notation, featuring two staves in bass clef with a key signature of one sharp (F#). The upper staff contains a melodic line with eighth and sixteenth notes, while the lower staff provides a harmonic accompaniment with chords and moving bass lines.

Second system of musical notation, continuing the two-staff bass clef arrangement. The upper staff features a more active melodic line with frequent sixteenth-note patterns, and the lower staff continues with a steady accompaniment.

Third system of musical notation. The upper staff maintains the sixteenth-note melodic texture, while the lower staff includes a long, sweeping slur across several measures, indicating a sustained or gliding accompaniment.

Fourth system of musical notation. The upper staff continues with its melodic pattern, and the lower staff features a long slur similar to the previous system, with some chordal changes.

Fifth system of musical notation, introducing a treble clef for the upper staff. The upper staff has a melodic line with eighth notes, and the lower staff continues with a bass line accompaniment.

Sixth system of musical notation, starting with the instruction "Tutti (Streicher und Oboen)" and a dynamic marking of *f* (forte). The upper staff has a more complex melodic line with sixteenth-note runs, and the lower staff provides a strong accompaniment.

Geigen und Bratschen  
*p*

Tutti  
*f*

Wie hebt und senkt Mu -  
What pas - sion can - not

Cello Solo  
*p*

sik der See - le Flug! Als  
Mu - sic raise and quell! - When

Ju - bal — einst die Lau - te — schlug, als Ju - bal —  
Ju - bal — struck the chor - ded — shell, when Ju - bal —

einst die Lau - te schlug, stumm lauscht' die Schar da  
 struck the chor - ded shell, his list' - ning brethren

auf sein Spiel, und, stau - nend,  
 stood a - round; and, wond' - ring,

ihm zu Fü - - - Ben fiel, und,  
 on their fa - - - ces fell, and,

stau - nend, ihm zu Fü - - - Ben  
 wond' - ring, on their fa - - - ces

fiel, zu eh - ren sol - chen Him - mels - klang, zu  
 fell, to wor - ship that — ce - les - tial sound, to

eh - ren sol - - - chen Him - - mels - klang.  
 wor - ship that — ce - les - - tial sound. *utti*

Denn nur ein Gott, so dächt  
 Less than a God they thought

*Cello Solo*  
*(p)*

ihr, konnt es sein, was aus der  
*there could not dwell with - in the*

Lau - - - te Höh - - - lung drang: so  
*hol - - - low of - - - that shell, that*

sprach sie lieb - - lich, sprach sie rein;  
*spoke so sweet - - ly and - - so well;*

denn nur ein Gott, so dünkt ihr, konnt es  
*less than a God they thought there could not*

sein, was aus der Lau - - te Hö - lung  
*dwell with - in the hol - - low of that*

drang, so sprach sie lieb - lich, so sprach sie lieb - lich,  
*shell, that spoke so sweet - ly, that spoke so sweet - ly*

sprach sie rein, so lieb - - - -  
*and - so well, so sweet*

*pp* Geigen

Cello

- - lich, so sprach sie lieb - lich,  
 - - ly, that spoke so sweet - ly, *pp*

so sprach sie lieb - - lich, sprach sie rein.  
 that spoke so sweet - - ly and so well.

*Tutti*  
*f*

Wie hebt und  
 What pas - sion

*Cello Solo*  
*p*

senkt Mu - sik der See - le Flug!  
 can - not Mu - sic raise and quell!

wie hebt und senkt Mu - - sik der See - -  
 what pas - sion can - not Mu - sic raise

*Cembalo*



Adagio.

- le Flug!  
and quell!

*Tutti*  
*f*

*(P)*/Cello Solo

*(Cadenza)*  
*ad libitum*

*Geigen*  
*f*

*Tutti*

# Ariette der Esilena

aus „Rodrigo“ (1707)

Si che lieta goderò  
e la pace troverò  
al mio fido amante cor.  
Quel bel giorno giungerà,  
che la bella fedeltà  
avrà premio del suo amor.

Ja, froh und glücklich werd ich sein  
und den Frieden werd ich finden  
für mein treues liebendes Herz.  
Jener schöne Tag wird kommen,  
wo die schöne Treue  
den Lohn erhalten wird ihrer Liebe.

2.

Si che lie - ta — go - de - rò — e la pa - ce — tro - ve -  
Streicher und Oboen  
Tutti, ma *p*

rò — al mio fi - do a - man - te cor. Quel bel gior - no —  
giun - ge - rà, — che — la bel - la — fe - del - tà — a - vrà  
pre - mio — del suo a - mor, a - - vrà pre - mio del suo a - mor.

*An Stelle des Ritornells singe man die Arie ohne die Wiederholungen.*

# Arie der Armida

aus „Rinaldo“ (1711)

(Giacomo Rossi)

Vo' far guerra e vincer voglio,  
collo sdegno, che m'offende,  
vendicar' i torti miei.  
Per abbatter quel orgoglio,  
ch' il gran foco in sen m'accende,  
saran meco i stessi Dei.

Ich will Krieg führen und siegen will ich,  
mit dem Zorne, der mich stachelt,  
rächen das Unrecht, das ich litt.  
Niederzuschlagen jenen Hochmut,  
der das große Feuer im Busen mir entzündet,  
werden mit mir sein selbst die Götter.

**Allegro.** Streicher und Oboen

3.

Cembalo Solo

First system of musical notation, featuring a treble and bass clef with a key signature of one sharp (F#). The treble staff contains a melodic line with eighth and sixteenth notes, while the bass staff provides a rhythmic accompaniment with eighth notes and rests.

Second system of musical notation, continuing the piece with similar melodic and rhythmic patterns in both staves.

Third system of musical notation, showing a continuation of the melodic and accompanimental lines.

Fourth system of musical notation, featuring more complex rhythmic figures and melodic development.

Fifth system of musical notation, including a key signature change to two sharps (F# and C#) in the final measure of the system.

Sixth system of musical notation, starting with the word "Orchester" above the treble staff and a dynamic marking of *(f)* (forte) below the bass staff. The system concludes with a final cadence.

Vo' far guer - ra e vin - cer vo - glio, e vin - cer

Cembalo

(p)

vo - glio col - lo sdegno, che m'of - fen - de, ven - di - car' i tor - ti

Orchester

Cembalo

mie - i, ven - di - car' i tor - ti

3

mie - - i, vo' far

Orchester

Cembalo

guerra e vin-cer vo-glio, col-lo sde-gno, che m'of-fen-de, col - - lo sde - gno, che

Streicher

This system contains the first two staves of music. The top staff is a vocal line with lyrics. The bottom staff is a piano accompaniment with a treble clef and a bass clef. The key signature has one sharp (F#). There are triplets of eighth notes in the vocal line and piano accompaniment.

m'of-fen - de, ven-di - car',

Cembalo

This system contains the next two staves of music. The top staff continues the vocal line. The bottom staff is the piano accompaniment. The key signature remains one sharp. The piano part features a steady eighth-note accompaniment.

Orchester

*f*

This system contains two staves of piano accompaniment. The top staff is the treble clef part, and the bottom staff is the bass clef part. The key signature is one sharp. The music is marked with a forte (*f*) dynamic. The orchestral part is indicated by the label 'Orchester'.

ven - di - car',

Cembalo

*(p)*

This system contains the final two staves of music on the page. The top staff continues the vocal line. The bottom staff is the piano accompaniment. The key signature is one sharp. The piano part is marked with a piano (*p*) dynamic. The piano accompaniment features a rhythmic pattern of eighth notes.

col -

Orchester

3

- - lo sde - - gno, che m'of - fen - - - - - de, ven - di -

Geigen

Cembalo

car' i tor-ti mie - - i, ven - di-car' i tor-ti

Streicher

Cembalo

3

mie - - i.

Orchester

Cembalo Solo

The first system of the Cembalo Solo section consists of two staves. The upper staff is in treble clef with a key signature of one sharp (F#) and a 3/4 time signature. It begins with a piano (*p*) dynamic marking and features a triplet of eighth notes on the first beat. The lower staff is in bass clef and provides a rhythmic accompaniment with eighth notes and rests.

The second system continues the Cembalo Solo. The upper staff shows a melodic line with eighth and sixteenth notes, including a chromatic descent. The lower staff continues the accompaniment with chords and eighth notes.

The third system of the Cembalo Solo features a more active melodic line in the upper staff with sixteenth-note patterns. The lower staff maintains the accompaniment with eighth notes and rests.

The fourth system of the Cembalo Solo continues the melodic and accompanimental patterns. The upper staff has a series of eighth notes, while the lower staff provides a steady accompaniment.

The fifth system of the Cembalo Solo concludes the solo section with a final melodic phrase in the upper staff and a corresponding accompaniment in the lower staff.

Orchester

The Orchester section begins with a forte (*f*) dynamic marking. It consists of two staves. The upper staff features a melodic line with eighth and sixteenth notes. The lower staff provides a rhythmic accompaniment with eighth notes and rests. The section concludes with a *Fine.* marking.



Per ab - bat - ter quel or - gog - lio, ch'il gran fo - co in sen m'ac -

*Streicher pizzicato*

*(p)*

cen - de, sa - - ran me - coi stes - - si De - - i, sa - - ran

me - - coi stes - - si Dei, i stes-si De - - - i, sa - ran

me - - coi stes - si De - - i, sa - ran me-coi stessi De - - - i.

*Da Capo*

# Arie der Agilea

aus „Teseo“ (1712)

(Nicola Haym.)

Si, t'amo, oh caro, quanto un di t'amai,  
perchè questo mio cor già ti donai.  
Tu sol ristoro sei di questo sen,  
nè viver sò lontan da te, mio ben.

Ja, ich liebe dich, Teurer, so tief wie einst ich dich liebte,  
da dies mein Herz ich dir gab.  
Du allein bist Erquickung für diesen Busen,  
und nicht leben kann ich ferne von dir, mein Lieb.

4. *Oboen und Streicher*  
(*f*)

Si, si, t'a - - mo, oh ca - - - ro,

*Oboe Solo*  
(*p*)

quan - to un di — t'a - - mai, — per - chè — que -

sto mio cor già ti do - nai, già ti do -

nai, già ti do - nai que - - sto mio cor; - sì,

t'a - - mo, oh ca - - ro, quan - toun di t'a - - mai, Geigen

sì, sì, sì, per Oboe Solo

Oboen Geig. Ob. Geig.

chè que - sto mio cor già ti do - - nai,

Geigen

si, Geig. si, Geig. si, per -  
 Oboen Geig. Ob. Geig. Ob. Solo

chè - que - sto - mio cor - già ti - do - - nai, già ti - do - -

nai.  
 Orchester

Tu sol ri - sto - ro  
 Oboe Solo  
 (p)

(Fine.)

sei di que - - sto sen, nè vi - - ver sò lon -

tan da te, mio ben, nò, nò, nè

vi - - ver sò lon - - tan da te, mio ben; tu

sol ri - sto - - ro sei di que - sto sen, nè

vi - - ver sò lon - tan da te, mio ben, da te, mio ben.

# Arie der Melissa

aus „Amadigi“ (1715)

Ah! spietato! e non ti muove  
un affetto si costante,  
che per te mi fà languir!  
Mà crudel, tu non sai, come  
fai sdegnar un alma amante,  
che tu brami di tradir.

Ach! Unbarmherziger! und nicht rührt dich  
das Gefühl so treu, so standhaft,  
das für dich mich schwächen läßt!  
Doch Grausamer, du weißt nicht, wie  
du verachten lehrst die liebende Seele,  
die zu verraten dich gelüstet.

Largo.

5.

Ah! spie - - ta - - to! e non ti

Streicher (ohne Cembalo) Oboe Solo

muo - - ve un af - - fet - - - to si co -

stan - te, che per te mi fà lan - guir, che per

te mi fà lan- - guir, mi fà lan-

guir! Ah! spie - - ta - - to,

e non ti muo - - ve un af -

fet - - to si co - - stan - - te, che per

te mi fà lan - guir, mi fà lan - guir, che per te, -

che per te mi fà lan - guir!

*pp*

## Allegro.

Mà cru-del, tu non sai,

Cembalo

(Fine.)

co - me *Streicher und Oboen* fai sde - gnar un - al - ma a - man - te, che tu

Cembalo

bra - *Orchester*

Cembalo



- - mi, che tu bra - mi - di tra - - dir;

Orchester

mà cru-del, tu non sai,

Cembalo

co - me, nò, nò, nò, non sai,

Orchester

co - me fai sde - gna - - - - -

re un al - ma aman - te, che tu bra - mi - di tra-dir.

Cembalo

Orch.

Cembalo

# Arie des Radamisto

aus „Radamisto“ (1720)

(Nicola Haym.)

Ombra cara di mia sposa,  
deh! riposa  
e lieta aspetta  
la vendetta,  
che farò!  
E poi tosto, ove tu stai,  
mi vedrai venire a volo,  
e fedel t'abbraccierò.

Teurer Schatte meiner Gattin,  
ja! ruhe nur  
und froh erharre  
die Rache,  
die ich bereiten werde!  
Und alsbald dann, wo du weilst,  
wirst du mich nahen sehn im Fluge,  
und getreu werd ich dich umarmen.

Largo, mà non troppo.

Streicher und Fagotte

6.

- - - - - bra ca - - - ra di mia spo - - - sa, -

Bässe

deh! ri - - po - sa, deh! ri - posa e lie - - ta a -

spetta la ven - det - ta, la ven - det - ta, che fa - rò! om - bra

ca - - - - ra, om - - bra ca - ra di mia

spo - sa, deh! ri - po - sa e lie - - ta a - spetta la ven - det - ta, deh! ri -

po-sa e lie - - ta a - spet - ta la ven - det - ta, la ven - det - - - -

- - ta, che fa - rò, deh! ri - - po - - - - sa, deh! ri -

po-sa e lie - - ta a - spet - ta la ven - det - ta, la ven - det - ta, che - - fa -

Cembalo

rò! Orchester

E poi to-sto, o-ve tu

Cembalo

*p*

*(p)*

*(Fine.)*

sta - i, mi ve-drai ve-nire a vo - - lo, e fe - del

Orchester

t'ab-brac - cie - rò, e fe - - del

Cembalo

Orch.

Cemb.

t'ab - brac - - cie - rò, e poi tosto, o-ve tu sta - i, mi ve - drai ve-nire a

Orch.

Cemb.

Orch.

vo - - lo, e fe - - del t'ab - brac - - cie - - rò.

Cemb.

# Arie der Rossane

aus „Floridante“ (1721)  
(Paolo Rolli)

Oh dolce mia speranza,  
nò, non partir da me!—  
Per te di lontananza  
non sento  
più tormento  
e vivo sol per te.

O meine süße Hoffnung,  
nein, gehe nicht von mir!—  
Um deinetwillen der Ferne  
nicht fühl ich  
mehr die Marter  
und lebe nur für dich.

**Larghetto.**

Streicher u. Oboen

7. *(f)*

Oh dol - ce mia spe -

Cembalo *(p)*

ran - za, nò, non par - tir— da me, nò, non par - tir— da

Geigen *p* Cembalo

me! nò, nò, nò, nò, oh dol - ce mia spe -

Geigen Geig. Geig. Cembalo Cemb. Cemb.

ran - - za, nò, non par - tir da me, nò, nò, nò, —

Streicher

non — par - tir da me! Oh dol - -

- - ce mia spe - ran - za, nò, non par - tir da me, nò,

Geigen  
Cembalo  
Cemb.

nò, nò, nò, oh dol - ce mia spe - ran - - za, nò,

Geig.  
Cemb.  
Cemb.  
Cemb.

non par - tir da me, nò, non par - tir da me, nò, non par -

Streicher



tir da me, nò, non par-tir da me, nò, non par-tir da

Cemb.



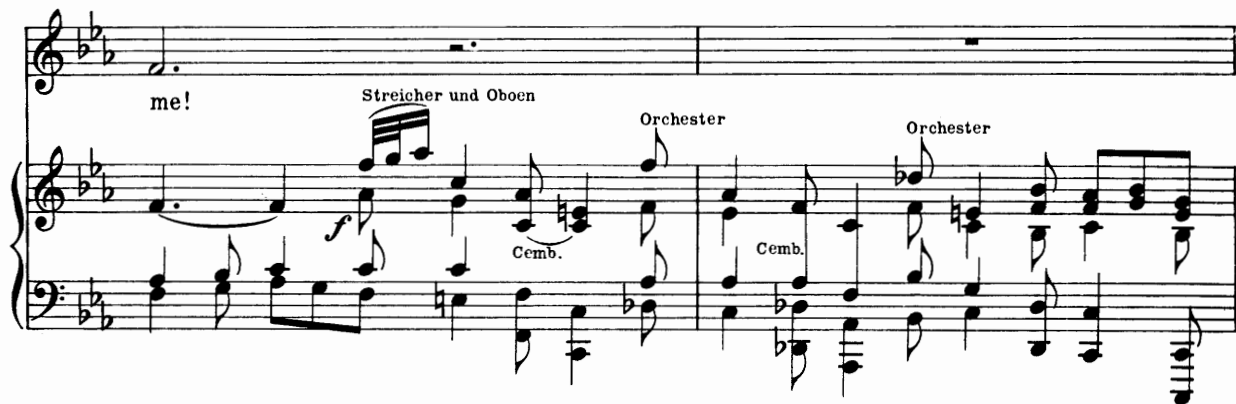
me!

Streicher und Oboen

Orchester

Orchester

Cemb.



(Fine.)



Per te di lon-ta-nan-za non sen-to più tor-

Cembalo

(p)

men-to e vi-vo sol per te, sol per te, sol per te, e

- vi-vo sol, e vi-vo sol per te; per te di lon-ta-

nan-za non sen-to più tor-men-to e vi-vo sol per

te, sol per te, e vi-vo sol per te.

*Da Capo*

## Arie des Ottone

aus „Ottone“ (1722)

(Paolo Rolli.)

Ritorna, o dolce amore,  
conforta questo sen.  
Sospira il mesto core  
di stringer il suo ben.

Kehr wieder, süße Liebe,  
erquicke diesen Busen.  
Es sehnt sich das traurige Herz,  
fest zu umfassen sein Gut.

8. **Largo.** Streicher

Ri-torna, o dolce a - mo-re, con-for-ta que-sto

Cembalo

sen, con-for-ta que-sto sen, o dol-ce a - mo-re, o dol-ce a -

mo - re, con-for-ta que-sto sen; Geigen ri-torna, o dolce a -

mo - - re, con-for-ta que-sto sen, ri - tor - - na, Geigen

Cembalo

ri - tor - na, o dol - ce a - mo - - re, con - for - ta que - sto

Cembalo

sen, con - for - ta, con - for - ta que - sto sen.

Streicher

So - spi - rail me - sto co - re — di

Cembalo

*(p)*

*Fine.*

stringer il suo ben, so - spi - rail me - sto co - re, so - spi - rail me - sto co - re — di

stringer il suo ben, — di strin - - ger il — suo ben.

Streicher

# Arie der Teodata

aus „Flavio“ (1723)

(Nicola Haym)

Che colpa è la na  
se Amor vuol così?  
con mille  
faville  
più strali m'invia  
l'alato,  
bendato,  
ch' il cor mi feri.  
Ogn un sà, ch' Amore  
tiranno è d'un core;  
col dardo  
d'un guardo  
il tuo già tradi.

Was ist meine Schuld denn,  
wenn Amor so will?  
mit tausend  
Funken  
mehr noch der Pfeile auf mich versendet  
der geflügelte,  
blinde,  
der das Herz mir traf.  
Ein jeder weiß, daß Amor  
Herr ist über ein Herz;  
mit dem Geschoß  
eines Blickes  
verführt'er das deine schon.

Allegro, ma non troppo.

9.

Geigen

Cembalo

Che col-paè la mi-a, se A-

mor vuol co - sì? Geigen se A - mor vuol co - sì, se A -

mor vuol co - sì, che col-pa è la mi - a, se A - mor vuol co - sì?

con mil - le fa - vil - le più stra - li m'in - vi - a l'a -

la - to, ben - da - to, ch'il cor mi fe - ri,

Cembalo Geigen

l'a - la - to, ben - da - to,

*p*

con mil - le fa - vil - le più stra - li m'in - vi - a l'a - la - to, ben -

da-to, ch'il cor mi fe - ri; che col - paè la mi - a, se A - mor vuol co -

Cembalo

si? Geigen che col - paè la mi - a,

Cembalo Geigen

se A - mor vuol co - sì, che col - paè la mi - a, se A - mor vuol co - sì,

Cembalo Geigen

se A - mor vuol co - sì?

Cemb. Geigen

*(Fine.)*

Ogn' un sa, ch'A - mo - re ti - ran-noè d'un co - re; col dar-do d'un

Cemb. (p)

guar-do il tuo già tra - di; ogn' un sà, ch'A - mo - re ti - ran-noè d'un

co - re; Geigen col dar-do d'un guar-do il tuo già tra -

Geigen

di, col dar - do d'un guar-do, col dar-do d'un guar-do il -

Cembalo

tuo già tra - di. Che col - pa è la - mi - a, se A - mor vuol co - sì?

Geigen

# Arie der Irene

aus „Tamerlano“ (1724) [2. Fassung]  
(Nicola Haym.)

Par che mi nasca in seno  
un raggio di speranza,  
a consolarmi il cor.  
Mà non contenta a pieno  
del seno la costanza,  
se l'agita il timor.

Es scheint, daß mir aufgeht im Busen  
ein Strahl der Hoffnung,  
zu trösten mir das Herz.  
Doch nicht befriedet er völlig  
den Busen zur Stetigkeit,  
wenn Furcht ihn erregt.

**Larghetto.**

Cornetti und Streicher

10.

Par che mi na-sca in se - no — un rag - gio di spe - ran - za, a

Cembalo



con - so - lar - mi il cor, a con - so - lar -

Orchester

- mi, a

con - so - lar - mi il cor;

par che mi na - sca in se - no un

rag - gio di spe - ran - za,

Cembalo Orchester

a con - so - lar - miil cor, a con - - so - lar - miil

Cembalo

cor; par che mi na - sca in se - no un rag - gio di spe -

Orch. Cemb. Cembalo

ran - za, a con - so - lar - miil cor, Orch. a con - so - lar - miil

Orch. Cemb. Cemb.

cor, a con - so - lar,

Orch.

a con - - so - lar - miil cor,

Cemb. Orch.

a con - so - lar - miil cor.

Cembalo

Orchester

Mà

Cembalo

(p)

(Fine.)

non con - ten - ta a pie - no del se - no la co - stan - za, se l'a - gi - tail ti -

mor, — se l'a - gi - tail ti - mor; mà non con - ten - ta a pie - no — del

se - no la co - stan - za, se l'a - - gi - tail — ti - mor.

Da Capo.

# Arie des Bertarido

aus „Rodelinda“ (1725)

(Nicola Haym.)

Con rauco mormorio  
 piangono al pianto mio  
 ruscelli e fonti.  
 E in tronchi e mesti accenti  
 fann'eco a miei lamenti  
 e gli antri e i monti.

Mit heiserem Rauschen  
 klagten zu meiner Klage  
 Bäche und Quellen.  
 Und in verstümmelten und trüben Lauten  
 geben Widerhall meinem Jammer  
 die Höhlen und Berge.

11. **Larghetto.** *Geigen*

*Bratschen u. Fagotte*

Con rau - co mor - mo - ri - o

*Geigen*

*Fag. mit den Bässen*

*Ohne Fag.*

pian-go-noal pian - to mi - o ru - scel - li e fon - ti, ru -

Br. u. Fag. *mp*

scel - lie fon - - ti, ru - scel - li e fon - ti,

pian-go-noal pian - to mi - o, al pian - to mi - o ru - scel - li e

Cembalo

Br. u. Fag. Geig.

fon - ti, ru - scel - lie fon - - - ti;

con rau - - - co mor - mo - ri - o pian-go-no al pian - to

mi - o, al pian - to mi - o ru - scel - li e fon - ti,

Br. u. Fag.

pian - go no al pian - to mi - o ru - scel - li e fon - ti, ru -

(p)

scel - li e fon - ti, ru - scel - li, ru - scel - li e

Fag. mit den Bässen Cembalo

fon - ti.

Geigen

Br. u. Fag.

Fag. mit den Bässen

Ein tronchie me-sti ac-cen - ti Flöten fann' e - co, Flöten fann'

Cembalo Cemb. Cemb.

Ohne Fagotte

e - co a miei la - men - ti <sup>Flöten</sup> egli an - tri,

Cembalo

Fagotte

ei mon - ti, <sup>Geig. u. Br.</sup> egli an - tri ei mon - ti, <sup>Geig. u. Br.</sup> ein tronchie me - sti ac -

Cembalo

Cembalo

Cemb.

cen - ti <sup>Flöten</sup> fann' e - co, <sup>Flöten</sup> fann'

Cembalo

Cemb.

e - co a miei la - men - ti <sup>Flöten</sup> egli an - tri,

Cembalo

Fagotte

ei mon - ti, <sup>Geig. u. Br.</sup> egli an - tri ei mon - ti. Con

Cembalo

Cemb.

\*)

Da Capo dal Segno.

\*) In der Partitur folgt hier ein viertaktiges Rezitativ des auftretenden Eduige, an welches erst das Dacapo sich anschließt.  
Edition Peters.

## Arioso der Berenice

aus „Scipione“ (1726)

(Paolo Rolli)

Tutta raccolta ancor  
nel palpitante cor  
tremante ho l'alma.

Ganz noch zusammengezogen  
im pochenden Herzen  
zitternd hab ich die Seele.

12. *Largo.*  
Streicher

Tut-ta raccol-ta an-cor nel  
pal-pi-tan-te cor tre-man-te ho l'al-ma, tre-  
man-te ho l'al-ma; nel pal-pi-tan-te cor tut-ta raccol-ta an-



cor, tut - - ta rac-col-ta an - cor tre - man-te ho l'al - ma, nel

pal - pi - tan - te cor tre - man - te ho l'al - - ma, tre -

man-te ho l'al - ma, nel pal - pi - tan - te cor tre-man-te ho l'al -

*Adagio.*

Cembalo

ma. Orchester

## Arie der Rossane

aus „Alessandro“ (1726)

(Paolo Rolli)

nachkomponiert für Faustina Bordoni. [2. Fassung.]

L'armi implora dal tuo figlio  
al mio labbro ed al mio ciglio,  
vaga Dea della beltà.  
Son le grazie, i vezzi sono,  
bella Diva, inutil dono,  
s'altri gode libertà.

Die Waffen erflehe von deinem Sohne  
für meine Lipp' und für meine Braue,  
schweifende Göttin du der Schönheit.  
Anmut ist, es ist der Liebreiz,  
schöne Göttin, ein unnütz Gut,  
wenn ein Andrer Freiheit genießt.

Largo. Streicher und Oboen

13.

tr

Cembalo

va - ga De - a del - la bel - tà!

Geig. u. Ob.

f

L'ar-miim-plo - ra - dal tuo fi - glio al mio lab - bro ed al - mio

Geigen

Cembalo (p)

ci - glio, va - ga De - a del - la - bel - tà, va - ga De - a del - la bel -

Cemb.

Geig.

tà,

Geig.

Cembalo

va - ga De - a del - la bel - tà!

Geigen

Cembalo

L'armi implo - ra dal tuo fi - glio al mio lab - bro ed al mio ci - glio, va - ga De - a, va - ga

Dea del - la bel - tà,

tr tr tr tr

va - ga De - a del - la bel -

tà Geigen

va - ga De - a del - la bel - tà!

Cemb.

Streicher und Oboen

*(Fine)*

Son le gra-zie, i vez-zi so - no, bel-la Di - va, i - nu - til

Cembalo

*(p)*

do - no, s'al-tri go - de li-ber - tà;

son le gra-zie, i vez-zi so - no, bel-la Di - va, i - nu - til

do - no, s'al-tri go - de li-ber - tà, s'al-tri go - de li - ber - tà.

*Da Capo.*

## Arie des Admeto

aus „Admeto“ (1727)

Cangiò d'aspetto  
il crudo fato,  
e nel mio petto  
è già rinato  
tutto il piacer.  
Io più non sento  
pene e tormento  
or che il mio seno torna a goder.

Es wandelte sein Antlitz  
das herbe Schicksal,  
und in meiner Brust  
ist schon wiedergeboren  
alle Wonne.  
Nicht mehr fühle ich  
Kummer und Qualen  
nun da mein Busen zurücksichwendet zur Freude.

**Allegro.**  
Streicher und Oboen

14.

14.

Cangiò d'aspet - to il cru-do fa - to, e nel mio pet-to

Streicher

pp

è già ri-na - to tutto il pia-cer, e

Cembalo

nel mio pet-to è già ri - na - to tut-to il pia-cer. Tutti (mit Oboen)

Can-giò d'aspet - to il cru-do fa - to, e nel mio pet - to

Streicher

*p*

è già ri-na - to tut-to il piacer, tut-to il pia-cer,

First system of musical notation, including a vocal line and piano accompaniment.

Second system of musical notation, including lyrics and piano accompaniment.

e nel mio pet - to è già ri - na - to tut -

Cembalo

Third system of musical notation, including lyrics and piano accompaniment.

toil — piacer, tut - toil pia - cer, tut - toil pia - cer, e nel mio pet - to è

Streicher

Cembalo

Fourth system of musical notation, including lyrics and piano accompaniment.

già ri - na - to tut - toil pia - cer, è già ri - na - to tut - toil — pia -

Adagio.

Fifth system of musical notation, including lyrics and piano accompaniment.

cer. Tutti (mit Ob.)



First system of musical notation, including vocal line and piano accompaniment.

Second system of musical notation, including vocal line with lyrics and piano accompaniment.

Io più non sen - to pe - nee tor - men - to

Cemb.

(Fine)

Third system of musical notation, including vocal line with lyrics and piano accompaniment.

or che il mio se - no tor - na a go - der, or ch' il mio se - no tor - na a go - der, — tor -

Fourth system of musical notation, including vocal line with lyrics and piano accompaniment.

na a go - der, io più non sen - to — pe - nee tor - men - to

Fifth system of musical notation, including vocal line with lyrics and piano accompaniment.

Adagio.

or ch' il mio se - no tor - na a go - der, or ch' il mio se - no tor - na a go - der.

## Szene und Arie des Siroe \*

aus „Siroe“ (1728)

(Pietro Metastasio)

Son stanco, ingiusti Numi,  
di soffrir l'ira vostra.

A che mi giova  
l'innocenza è virtù?  
Si opprime il giusto,  
s'inalza il traditor.  
Se i meriti umani  
così bilancia Astrea,  
o regge il caso,  
o l'innocenza è rea.

Deggio morire, o stelle,  
nè all'innocenza mia  
v'è chi contento dia,  
nè chi dia pace.

Jo son vicino a morte  
e ogn' un nella mia sorte  
o mostrasi rubelle  
o pur si tace.

Ich bin es müde, ungerechte Götter,  
zu leiden unter euerem Zorne.

Wozu hilft mir  
die Unschuld und Tugend?  
wenn den Gerechten sie niederwirft,  
wenn den Verräter sie erhöht.  
Wenn menschliches Verdienst  
also Astraea abwägt,  
dann herrscht der Zufall  
oder Unschuld ist verbrecherisch.

Ich muß sterben, ihr Sterne,  
und niemanden schaut ihr, der meiner Unschuld  
ein Genügen gäbe,  
noch ihr gäbe den Frieden.  
Ich bin dem Tode nahe,  
und ein jeder bei meinem Lose  
zeigt sich empört  
oder schweigt doch.

15. Streichorchester

Son stan-co, in-giu-sti Nu-mi, di sof-

Violoncelli  
Alle Bässe

frir l'i-ra vo-stra. A che mi gio-va l'in-no-cen-za è vir-tù?

\* Die Ausgabe der Händelgesellschaft bezeichnet Siroe als Sopranpartie. Das widerspricht der gesamten Stimm-lage. Überdies teilt Burney mit, daß der Altist Senesino die Rolle gesungen habe.  
Edition Peters. 10013

Si oppri-me il giusto, s'in - al - za il tra - di - tor. Sei mer - tiu - ma - ni co -

si bi - lan - cia Astrea, o reg - ge il ca - so, o l'in - no - cen - za è rea.

Largo e staccato.

*f*

*p*

Deg - gio mo - ri - re, o stel - le, nè all in - no - cen - za mi - a v'è

*un poco forte*

*pp*

chi con-ten - to di - a, nè chi dia pa - ce; Streicher  
Cemb. *pp*

deg-gio mo-ri-re, o stel-le, nè all'  
*un poco forte*

in - no - cen - za mi - a v'è chi con-ten - to di - a, nè all'  
*p*

in - no - cen - za mi - a v'è chi con-ten - to di - a, nè  
*tr*

chi dia pa - ce, nè all' in - no - cen - za mi - a v'è  
*un poco forte*

chi con - ten - to di - a, nè chi di - a pa - -

ce.

Jo son vi - ci - no a

*p*

(Fine)

mor-te e ogn'un nella mia sor-te o mo-stra-si ru-bel-le o pur si

ta-ce, o mo-strasi ru-bel-le, o pur, o pur si ta - - ce.

Cembalo

Da Capo

# Arie des Poro

aus „Poro“ (1731)  
(Pietro Matastasio)

Senza procelle ancora  
si perde quel nocchiero,  
che lento in sù la prora  
passa dormendo il dì.  
Sognava il suo pensiero  
forse l'amiche sponde,  
mà si trovò frà londe  
allor che i lumi aprì.

Noch ohne Stürme  
geht unter der Schiffsmann,  
der träge auf Deck  
schlafend den Tag verbringt.  
Es träumte sein Gedanke  
vielleicht von freundlichen Ufern,  
doch er fand sich in den Wellen,  
als er die Augen auftat.

16. **Andante.**  
Streicher  
(*f*)  
Ohne K. B. u. Fag.

Flöten  
Hörner  
Alle Bässe

Cembalo

Sen - za pro - cel - le an - co - ra si

per-de quel noc - chie - ro, che len - to in sù la pro - ra pas -

sa dor-men - do il di;

Orchester

*p*

sen - za procel-le an - co - ra si per-de quel noc - chie - ro, che

Cembalo

Orch.

len - to in sù la pro - ra pas-sa dor - men -

- do, dor - men -

do, dor -

Cembalo

men - do il di;

Orchester

sen - za pro - cel - le an - co - ra si per - de quel noc -

Cembalo

(p)

chie - ro, che len - to in sù la pro - ra pas - sa dor - men - - -

Orchester

p

- - - do, pas - sa dor - men - do il

Cembalo



di pas - sa dor-men-doil di, che len - to in sù la

Orchester  
Cemb.

pro - ra pas - sa dor-men - doil di,

Cembalo  
Orchester

sen - - - za pro-cel-le an - co - ra si per-de quel noc-

chie - ro, che len - - to in sù la pro - - ra pas - sa dor -

men - - - - - doil di, pas -

Cemb.

**Adagio.**

sa dor - men - do il di.

Orchester

So - gna - va il suo pen - - sie - ro

Geigen

Bässe ohne Cembalo

(Fine.)

for - - se l'a - - mi - che spon - - de,

mà si tro - - vò frà l'on - de

al - - lor che i lu - mi a - - pri,

mà si tro -

vò frà l'on - - de al - - lor che i lu - mi a - -

pri, al - - lor che i lu - mi a - pri.

Cembalo

Da Capo

## Arie des Sosarme

aus „Sosarme“ (1732)

(Matteo Noris.)

Il mio valore,  
 ch'albergo in petto,  
 al tuo furore  
 argin sarà.  
 È gran diletto  
 di nobil alma  
 l'aver la palma  
 sù crudeltà.

Meine Kraft,  
 die in der Brust ich hege,  
 wird wider deine Wut  
 ein Damm sein.  
 Hohe Lust ist's  
 der edeln Seele,  
 die Palme zu erringen  
 über Grausamkeit.

17. **Allegro.**  
 Geig. u. Oboen

Il mio va - lo - re,  
 Geig.

ch'alber-go in pet - to, al tuo fu - ro - re ar - gin sa - rà;

First system of musical notation, including vocal line and piano accompaniment.

Second system of musical notation, including lyrics and piano accompaniment.

il mio va-lo - re, ch'al-ber-go in pet-to, al tu - o fu-ro - re

Cemb.

Third system of musical notation, including lyrics and piano accompaniment.

ar - gin sa - rà; Tutti (mit Oboen)

Fourth system of musical notation, including lyrics and piano accompaniment.

il mio va - lo - re, ch'al-ber-go in pet - to,

Geigen

*p*

Fifth system of musical notation, including lyrics and piano accompaniment.

al tuo fu-ro - re ar-gin sa-rà, — al tuo fu-ro - re

il mio va-lo - re, ch'albergo in pet - to, al tuo fu-ro - re ar - gin sa-rà, al

tuo fu - ro - - - re ar - gin sa-rà; **Tutti (mit Oboen)**

*Geigen*  
*Cemb.*

il mio va-lo - re, ch'albergo in pet - to, al tuo fu - ro - re

*Geigen*

**Adagio.**

ar - gin sa-rà. **Tutti (mit Oboen)**

*Cemb.*  
*f*

E gran di-let-to di no-bil al-ma là -

Cembalo

(Fine.)

ver la pal-ma sù crudel-tà, Geigen là-ver la pal - - ma sù cru - del-

Geigen

tà; è gran di-let-to di no-bil al-ma

là-ver la pal - ma sù cru-del-tà,

Adagio.

là-ver la pal-ma sù cru - del-tà.

Cembalo

# Szene und Arie des Orlando

aus „Orlando“ (1732)

(Braccioli.)

Imagini funeste, che turbate quest' alma,  
e non avrò sopra di voi la palma.  
Sì, già vi fuggo e corro a inalar col valor novi  
trofei!

Ti rendo, oh bella gloria, i affetti miei.  
Mà, che parlo, e non moro!  
e lascerò quel idolo, che adoro?  
Nò! parto! e fia mia gloria  
più servir ad amor ch'aver vittoria!

Non fù già men forte Alcide,  
benche in sen d'Onfale bella  
spesso l'armi egli posò.  
Nè men fiero il gran Pelide  
sotto spoglie di donzella  
d'Asia i regni minacciò.

Ängstigende Bilder, die ihr diese Seele verwirret,  
nicht werd ich über euch die Palme erringen.  
Ja, schon flieh ich euch und eile, durch Tapferkeit  
zu erhöh mir neue Trophäen!

Dir opfre ich, schöner Ruhm, meine Leidenschaft.  
Doch, was red ich, und sterbe nicht!  
und werd ich das Bild denn lassen können, das ich anbe?e?  
Nein! ich ende! und es wird mein Ruhm sein,  
mehr der Liebe zu dienen als Sieg davonzutragen!

Nicht minder tapfer war einst der Alcide,  
wengleich um den Busen der schönen Omphale  
oft die Rüstung er legte.  
Und nicht minder trotzig bedrohte der große  
Pelide  
unter Mädchengewändern  
die Reiche Asiens.

Largo, e piano.

18.

Streichorchester

I - ma - gi - ni fu - nes - te,

che tur - ba - te quest' al - ma, e non a - vrò so - pra di

voi la pal - ma. Sì, già vi fug - go e cor - ro



a in-al-zar col va-lor no-vi tro - fe - i! Ti ren-do, oh bella

glo-ria, i af-fet-ti mi-ei. MÀ, che par-lo, e non mo-ro!

e la-scie-rò quel i - do - lo, che a-do - ro? Nò! par-to! e fia mia

glo-ria più servir ad a - mor ch'a-ver vit - to - ria!

## Andante.

Streicher, Oboen und Hörner

First system of musical notation, piano accompaniment. Dynamics: *f* and *p*.

Second system of musical notation, piano accompaniment. Dynamics: *f*.

Third system of musical notation, including vocal line and piano accompaniment. Dynamics: *p*.  
 Non — fù già men for-te Al-ci - de,  
 Cembalo

Fourth system of musical notation, including vocal line, piano accompaniment, and orchestral parts. Dynamics: *f* and *pp*.  
 non — fù già men for-te Al-ci - de,  
 Orchester  
 Streicher

Fifth system of musical notation, including vocal line and piano accompaniment. Dynamics: *p*.  
 ben - che in sen d'On - fa - - le bel-la spesso l'ar-mie - gli po - sò,  
 Cembalo

ben - che in sen d'On - fa - le bel - la spesso l'ar -

Streicher Oboen Horn

- mi, spesso l'ar - mi e -

Cemb. Oboen Cemb.

gli posò; non fù già men forte Al - ci - de,

Orchester Streicher

*pp*

ben - che in sen d'On - fa - le bel - la spes - so l'ar - mi e - gli - posò,

nò, nò, non fù men for - te, nò,

Orchester

*p*

non fù già men for - te Al - ci - de, ben - che in sen - d'On - fa - le bel - -

- la - - - - - spesso l'ar - mie - gli po - sò,

ben - che in sen - d'On - fa - le bel - la

Cembalo

spes - so l'ar - mie - gli po - sò, - - - - - e - gli po - sò,

Orch. *p*

**Adagio.**

spes - so l'ar - mie - gli po - sò.

Cembalo

Orchestra

First system of musical notation, featuring a vocal line and piano accompaniment in G minor.

Second system of musical notation, ending with a *(Fine.)* marking.

Nè — men fie - ro il gran Pe - li - de sot - to spo - glie di don - - zel - la

*Cembalo*  
*p*

Third system of musical notation, including the vocal line and piano accompaniment.

d'A - sia i re - gni mi - nac - - ciò,

Fourth system of musical notation, including the vocal line and piano accompaniment.

d'A - sia i re - gni mi - nac - - ciò.

Fifth system of musical notation, including the vocal line and piano accompaniment, ending with a double bar line and repeat signs.

# Rezitativ und Arie der Arianna

aus „Arianna“ (1733)

(Francis Colman.)

Quel crudele di me pietà non sente  
e mi lascia morir benche innocente!

Se nel bosco resta solo  
rusignolo,  
col suo canto  
v'è sfogando  
il suo dolor.  
Così resto sospirando,  
vo' chiamando  
col mio pianto  
il mio dolce caro amor.

Jener Grausame fühlt Mitleid nicht mit mir  
und läßt mich sterben, bin ich auch schuldlos!

Wenn im Gebüsche einsam weilt  
die Nachtigall,  
mit ihrem Gesange  
haucht sie aus  
ihren Schmerz.  
Also bleib ich seufzend allein,  
geh und rufe  
mit meiner Klage  
nach meiner süßen teuren Liebe.

19.

Quel cru - de - le di me pie - tà non sen - te

Cembalo

(p)

e mi la - scia mo - rir ben - che in - no - cen - te!

**Andante.**  
Streicher u. Oboen

(f)

Ohne Oboen

*p*

*pp*

Se nel bo - sco re - sta so - lo ru - si - gno - lo, col suo can - to

*pp*

và sfo - gan - do il suo do - lor, il suo do - lor;

se nel bo - sco re - sta so - lo ru - si - gno - lo,

Violoncelli (ohne K. B.)

col suo can - to và sfo - gan -

Mit K.B.

do il suo do-lor; se nel bosco

re - sta so - lo ru - si - gno - lo, col suo can - - to

và sfo - gan - - do,

và sfo - gan - - do,

Violoncelli



và sfo-gan - do il suo do - lor, il suo do - lor, và sfo-gando

Mit K.B.

ru - si - gno - lo col suo can - to, và sfo - gan - do

il suo do - lor,

và sfo-gan-do il suo do - lor.

Tutti (Streich.u.Ob.)

Cembalo

Co - sì re - sto so - spi - ran - do, vo' chia - man - do col mio pianto

Ohne Oboen

*p*

il mio dol - ce ca - ro a - mor, col mio pian - to

vo' chia - man - do il mio dol - ce, il mio ca - ro,

il mio dol - ce ca - ro a - mor, so - spi - ran - do

vo' chia - man - do col mio pian - to il mio dol - ce ca - ro a - mor.

Cembalo

# Arie des Polinesso

aus „Ariodante“ (1734)

(Antonio Salvi.)

Spero per voi, si, si,  
 begli occhi, in questo di  
 sanar mie piaghe.  
 E a voi sacrar vogl'io  
 gli affetti del cor mio,  
 pupille vaghe!

Ich hoffe durch euch, ja, ja,  
 ihr schönen Augen, an diesem Tage  
 zu heilen meine Wunden.  
 Und euch weihen will ich  
 die Gefühle meines Herzens,  
 ihr lieblichen Blicke.

Allegro, ma non troppo.

20. *Streicher* *f*

Adagio.  $\text{§}$  a tempo

Spe-ro, spero per voi, si, si, be -

*Cembalo*

gli occhi, in que-sto di, — be - gli occhi, in que-sto di sa-nar mie pia -

*Streicher* *p*

ghe, sa - nar, — be -

gli occhi, in que - sto dì, spe - ro per voi, sì, sì, sa - nar

mie - pia - ghe, be - gli oc - chi, sì, per

*Adagio. a tempo*

voi, spe - ro, spe - ro per voi, sì, sì, be - gli occhi, in que - sto

*Adagio.*

dì, sa - nar mie pia - - ghe, sa - nar mie pia - - ghe.

Cemb. Streicher *f*

E a voi sa - crar vo - gl'i - o gli af - fet - ti del cor

Cembalo Streicher

mi - o, pu - pil - le va - ghe, pu - pil - le va - ghe,

va - ghe, va - ghe, va - ghe! a voi sa - crar vo - gl'i - o gli af -

fet - ti del cor mi - o, pu - pil - le va - ghe, pu -

Cembalo

pil - le va - - - ghe!

Streicher

*Da Capo dal Segno.* §

# Arie des Ruggiero

aus „Alcina“ (1735)

Mi lusinga il dolce affetto  
con l'aspetto  
del mio bene.  
Pur chi sà? temer conviene,  
che m'inganni amando ancor.  
Mà se quella fosse mai,  
che adorai,  
e l'abbandono,  
infedele, ingrato io sono,  
son crudele e traditor.

Mich umschmeichelt ein süßes Gefühl  
beim Anblick  
meiner Geliebten.  
Doch wer weiß? befürchten muß ich,  
daß in meinem Lieben ich noch mich täusche.  
Aber wenn sie es wirklich wäre,  
die ich anbetete,  
und ich verlasse sie,  
ungetreu, undankbar bin ich dann,  
bin grausam und ein Verräter.

Andante larghetto.

21. *Streicher*

Mi lu - sin - ga il dol - ce af - fet - to con l'as - pet - to

*Cembalo* *pp* *Streicher*

Violoncelli (ohne K. B.)

del mio be - ne. Pur chi sà? te - mer con - vie - ne,

Mit K. B.

che m'in - gan -

ni a - man - do an - cor.

Mi lu - sin - ga il dol - ce a - fet - to con l'as - pet - to

Cembalo (p) Streicher

del mio be - ne. Pur chi sà? te - mer con - vie - ne,

che m'in - gan -

ni, che m'in-gan-ni a - man-do an-cor,

This system contains the first two staves of music. The top staff is a vocal line with lyrics. The bottom staff is a piano accompaniment with treble and bass clefs.

che m'in-gan-ni a -

Cembalo

This system contains the second two staves of music. The top staff continues the vocal line. The bottom staff continues the piano accompaniment, with the label 'Cembalo' appearing above the right-hand part.

man -

Streicher

This system contains the third two staves of music. The top staff continues the vocal line. The bottom staff continues the piano accompaniment, with the label 'Streicher' appearing above the right-hand part.

do, che m'in-gan-ni a - man-do an-cor.

Adagio.

Cembalo

This system contains the fourth two staves of music. The top staff continues the vocal line. The bottom staff continues the piano accompaniment, with the tempo marking 'Adagio.' above the right-hand part and the label 'Cembalo' above the right-hand part.

Streicher

This system contains the fifth two staves of music. The top staff is empty. The bottom staff continues the piano accompaniment, with the label 'Streicher' appearing above the right-hand part.



(Fine.)

Mà se quel - la fos - se mai, *Geigen* *tr* che a - do - rai,

*Cembalo*  
*(p)*

e l'ab - ban - do - no; *tr* *Cembalo* in - fe - de - le, *Geig.* in - gra - to io so - no, *Cemb.* *Geig.*

son cru - de - le e tra - di - tor, son cru - de - le

**Adagio.**

e tra - di - tor. *Streicher*

*Cemb.*

*Da Capo dal Segno.* §

# Rezitativ und Arie der Galathea

aus „Acis und Galathea“ (Um 1720)

(John Gay.)

22.

O! kenn - test du die Qual ein - sa - mer Lie - be,  
 Oh! didst thou know the pains of ab - sent love,

Cembalo  
 (p)

A - cis blieb nie von Ga - la - the - a fern.  
 A - cis would ne'er from Ga - la - te - a rove.

Andante.

So wie die Tau - be in ein - sa - mer Lau - be nach ih - rem  
 As when the dove la - ments her love, all on the

Streicher u. Oboe die letztere stets mit der Singst.)  
 Cembalo  
 p

Trau - ten klagt,  
 na - ked spray,

so wie die Tau-be in ein-sa-mer Lau-be nach  
 as when the dove la-ments her love, all

*p* Cemb. Orch. Cemb. Orch.

ih-rem Trau-ten klagt; kehrt er zu-  
 on the na-ked spray; when he re-

rück, blüht neu ihr Glück: sie kost, so lang es  
 turns, no more she mourns, but loves the live-long

tagt, sie kost, so lang es tagt.  
 day, but loves the live-long day. *Geig. u. Ob.*

Cemb. *tr* *f*

So wie die Tau-be in ein-sa-mer  
As when the dove la - ments her

Lau-be um ih - ren Trau - ten klagt; kehrt er - zu - rück, blüht  
love, all on - the na - ked spray; when he - re - turns, no

neu - ihr Glück, blüht neu - ihr Glück, ja,  
more - she mourns, no more - she mourns, no,

ja, ja, kehrt  
no, no, when

The first system of the musical score consists of a vocal line and piano accompaniment. The vocal line is in a single staff with a treble clef and a key signature of one flat (B-flat). It contains three measures of music with lyrics: "ja, no, ja, no, kehrt when". The piano accompaniment is in a grand staff (treble and bass clefs) with a key signature of one flat. It features a rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes in the right hand and a bass line in the left hand.

er zu - rück, blüht neu ihr Glück: sie kost  
he - re - turns, no more she mourns, but loves

The second system of the musical score continues the vocal line and piano accompaniment. The vocal line has lyrics: "er zu - rück, blüht neu ihr Glück: sie kost he - re - turns, no more she mourns, but loves". The piano accompaniment includes a section labeled "Cembalo" in the right hand, which plays a more melodic line. The bass line continues with a steady rhythm.

so lang - es tagt;  
the live - long day;

The third system of the musical score features a vocal line and piano accompaniment. The vocal line has lyrics: "so lang - es tagt; the live - long day;". The piano accompaniment includes a section labeled "Orchester" (Orchestra) in the right hand, marked with a forte (*f*) dynamic. The bass line continues with a steady rhythm.

kehrt er zu - rück, blüht  
when he - re - turns, no

The fourth system of the musical score features a vocal line and piano accompaniment. The vocal line has lyrics: "kehrt er zu - rück, blüht when he - re - turns, no". The piano accompaniment includes a section marked with a piano (*p*) dynamic. The bass line continues with a steady rhythm.

neu ihr Glück: sie kost,  
*more she mourns, but loves,*

Cembalo

Geigen

sie kost, so lang es tagt.  
*but loves the live-long day.*

Cembalo

Orchester

*f*

*(Fine.)*

Schnäbelnd Schmach-ten, flat - ternd Buh - len,  
*Bill - ing, coo - ing, pant - ing, woo - ing,*

The first system of music consists of a vocal line and piano accompaniment. The vocal line is in a treble clef with a key signature of one flat (B-flat). It begins with a quarter note G4, followed by a quarter note A4, and a quarter note Bb4. The piano accompaniment is in a bass clef, starting with a piano (p) dynamic. It features a series of chords and moving lines in both hands, with some notes marked with a '7' (likely indicating a fingering or a specific articulation).

woh - lig Gur - - - - ren  
*melt - ing mur - - - - murs*

The second system continues the vocal line and piano accompaniment. The vocal line has a longer note value, possibly a half note or a dotted quarter note, followed by a quarter rest. The piano accompaniment continues with similar rhythmic patterns and chordal structures.

füllt den Hain, woh - lig  
*fill the grove, melt - ing*

Orch.

Cemb.

The third system introduces additional parts. The vocal line continues with the lyrics 'füllt den Hain, woh - lig' and 'fill the grove, melt - ing'. Below the piano part, there are parts for 'Orch.' (orchestra) and 'Cemb.' (cembalo). The piano part includes a 'Cemb.' marking and a 'b' (flat) symbol. The orchestral and cembalo parts consist of melodic lines with various articulations.

Gur - - - - ren, sü - ße Pein,  
*mur - - - - murs, last - ing love,*

The fourth system concludes the vocal line and piano accompaniment. The vocal line has the lyrics 'Gur - - - - ren, sü - ße Pein,' and 'mur - - - - murs, last - ing love,'. The piano accompaniment continues with its characteristic style, ending with a final chord.

woh - lig Gur - ren füllt den Hain, woh - lig  
 melt - ing mur - murs fill the grove, melt - ing

Gur - ren, sü - ße Pein; schmä - belnd Schmach - ten,  
 mur - murs, last - ing love; bill - ing, coo - ing,

flat - ternd Buh - len,  
 pant - ing, woo - ing,

woh - - lig Gur - - ren füllt den  
 melt - - ing mur - - murs fill the



Hain, woh - lig Gur - - ren, sü - ße Pein.  
 grove, melt - ing mur - - murs, last - ing love.

Orchester

Cembalo

*f*

So  
As

*Da Capo dal Segno.*

# Arie

aus „Israel in Ägypten“ (1738)

(Exodus XV, 10.)

Andante larghetto.

23.

Oboen

*f*

Streicher und Fagotte

Du ließt  
Thou didst

*p*

*l. H.*

wehn,  
blow,

du ließt wehn  
thou didst blow

*r. H.*

*(p)* Ohne K. B.

—  
—

dei - nen Wind,  
with the wind,

du ließt wehn  
thou didst blow

dei - nen Wind: das  
with the wind: the

*l. H.* *r. H.*

Meer deck - te sie, sie san - ken wie  
sea co - ver'd them, they sank as

Blei, sie san - ken wie Blei, wie  
lead, they sank as lead, as

Blei in den mächtigen Was - - - - - sern, sie  
lead in the mighty wa - - - - - ters, they

san-ken wie Blei, wie Blei in den mächt'gen Was - - -  
 sank as lead, as lead in the might-y wa - - -

Cembalo Oboen

- - - - sern, sie san-ken, sie san-ken wie  
 - - - - ters, they sank, they sank as

l.H. r.H.

Blei in den mächt'gen Was - - - sern, in den  
 lead in the mighty wa - - - ters, in the

Cembalo

mächt'gen Was - sern; du ließt wehn, du ließt wehn dei - nen  
 might-y wa ters; thou didst blow, thou didst blow with the

Oboen Cembalo

Wind: das Meer deck - te sie, sie sanken, sie san-ken wie  
 wind: the sea co - ver'd them, they sank, they sank as

Oboen

Blei, sie san - ken wie Blei in den mächt'gen Was - - -  
 lead, they sank as lead in the mighty wa - - -

Cembalo

- - - sern, wie Blei  
 - - - ters, as lead

Oboen

- in den mächt'-gen Was - - -  
 - in they might - y wa - - -

Cembalo

sern.  
 ters.  
 Oboen

(f)

Alle Bässe

## Arie

aus „Messias“ (1741) [2. Fassung.]  
(Sacharja IX, 9.10.)

**Allegro.**  
Geigen senza rip.

24. *(f)*

*tr*

Steh auf, Re-joice, steh re-

*p* *f* *p*

auf Re-joice, mit Freu- den, re-joice great-ly,

Cembalo Geigen

froh- lo- cke, du Toch- ter von re-joice o daugh- ter of

Cembalo

Zi - on,  
Si - on,

Geigen

du Toch - ter von Zi - on, froh - lock'  
o daugh - ter of Si - on, re - joice,

froh - lo -  
re - joice,

Cembalo

- cke, froh - lock',  
re - joice,

Geigen

du  
o

Toch - ter von Zi - on, steh auf mit Freu - den,  
daugh - ter of Si - on, re - joice great - ly,

jauch - - - ze, du Toch - ter von Je - ru - sa - lem:  
shout, o daugh - ter of Je - ru - sa - lem:  
tr.



denn sieh, dein Kö - nig kommt her zu dir,  
 be - hold, thy King com-eth un - to thee, Geigen

Cembalo

denn sieh, dein Kö - nig kommt  
 be - hold, thy King com - eth

Cembalo

her zu dir, kommt her zu dir.  
 un - to thee, com-eth un - to thee.

Geigen

*f*

*tr*

*p*

*f*

Er ist der rech - - - te Hel - fer  
*He is the righ - - - teous Sa - viour*

und er brin-get Heil zu al - len Völ - -  
*and He shall speak peace un - to the hea - -*

kern, er brin - get — Heil, er brin - get Heil,  
*then, He shall speak peace, He shall speak peace,*

Heil, er brin - get Heil zu al - len Völ - - -  
*peace, He shall speak peace un - to the hea - - -*

Cembalo

- kern, er ist der rech - te  
- then, He is the righ - teous

Geigen

Hel - fer, und er bringt Heil, er brin - get  
Sa - viour, and He shall speak, He shall speak

*pp*

Heil, Heil, er brin - get  
peace, peace, He shall speak

Cembalo

Heil zu al - len Völ - kern.  
peace un - to the hea - then.

Geigen

*f*

<sup>\*)</sup> So die Mozartische Korrektur. Im Autograph, dessen Baß Schmidt aus der ersten Fassung übertrug, steht ein Viertel *g*; was nach Umbildung der Singstimme nicht stehen bleiben kann.

Steh auf, steh auf mit Freu -  
Re - joice, re - joice, re - joice

Cembalo

- den, froh-lo -  
greatly, Geigen re - joice

Cemb.

- - cke, du Toch - - - ter von  
great - ly, Geigen o daugh - - - ter of

Cembalo

Zi - on, jauch - ze, du Toch - ter von Je -  
 Si - on, shout, o daugh - ter of Je -

Geigen  
 Cemb.

ru - sa - lem, denn sieh, dein Kö - nig kommt her zu  
 ru - sa - lem, be - hold, thy King co - meth un - to

Geigen  
 Cembalo

dir, froh - lo - - - cke, froh - lo - - -  
 thee, re - joice, re - joice

Geigen  
 Cemb.

- - cke und jauch - ze,  
 and shout, -

Geigen  
 Cemb.  
 Geigen

jauch-ze, shout, — jauch-ze, shout, — jauch-ze, shout, — froh-lo - re-joice —

Cembalo

- eke, greatly,

Geigen

steh auf — mit — Freu-den, du Toch-ter von re-joice — great-ly, o daugh-ter of

Zi - - on, jauch - - - ze, du Toch-ter von Je - Si - - on, shout, — o daugh-ter of Je -

ru - sa - lem, denn sieh, dein Kö - nig kommet her zu  
 ru - sa - lem, be - hold, thy King co - meth un - - to

dir, denn sieh, dein Kö - nig kom - met her zu  
 thee, be - hold, thy King co - meth un - - to

Cembalo

dir.  
 thee.

Geigen

*f*

*p*

*f*

*tr*

# Rezitativ und Arie

des Micha aus „Samson“ (1741) [2., gekürzte Fassung.]

(Newburgh Hamilton nach Milton.)

25.

O Wechsel un-er - hört, ach, un-er - schaut! Seht, wie er  
*O change beyond re - port, thought or be - lief! See, how he*

Cembalo

liegt mit schwe - rem Haupt, halt - los, ver - las - sen, oh - ne Trost!  
*lies with lan - guish'd head, un - propt, a - ban - don'd, past all hope?*

Ist das noch er? Held Sam - son? den nicht Man - nes -  
*Can this be he? he - roic Sam - son? whom no strength of*

kraft, das Wü - ten nicht des wild - sten Tiers be - zwang! er würg - te  
*man, nor fu - ry of the fier - cest beast could quell! who tore the*



Lö-wen, wie der Lö-we würgt das Lamm! stürzt'waf-fen-los auf erz-be-wehr-te  
 li-on, as the li-on tears the kid! ran weap-on-less on ar-mies clad in

Scha-ren, brauchte nicht Helm und Schild noch Pan-zer- kleid!  
 i-ron, use-less the tem-per'd steel, or coat of mail!

## Largo.

O Ab-bild der Hin-fäl-lig-keit,  
 Oh mir-ror of our fic-kle state, Geigen

Cembalo p

o Ab-bild der Hin-fäl-lig-keit,  
 oh mir-ror of our fic-kle

unis. (senza rip. per tutto) p.

keit! Durch Stamm, durch Kraft, durch Tat wie groß, durch Stamm, durch  
 state! in birth, in strength, in deeds how great, in birth, in

Cemb.

Kraft, durch Tat wie groß!  
*strength, in deeds how great!*

Oh

Geigen *f* *p*

Ab - bild der Hin - fäl - lig - keit!  
*mir - ror of our fic - kle state!*

Cemb. Geigen *f*

durch Stamm, durch Kraft, durch Tat wie groß, durch Stamm, durch  
*in birth, in strength, in deeds how great, in birth, in*

Cembalo *p* *f* (*p*)

Kraft, durch Tat wie  
*strength, in deeds how*

groß!  
great! Geigen

Von Ruh-mes  
From highest

Cembalo

*f* *p*

Gip - fel sank dein Los  
glo - ry fall'n so low,

in tief - ste  
sunk in the

Geigen Cemb.

Nacht von Weh und Leid,  
deep a - byss of woe,

in tief - ste  
sunk in the

Nacht \_\_\_\_\_ von Weh \_\_\_\_\_ und Leid,  
deep \_\_\_\_\_ a - byss \_\_\_\_\_ of woe,

Geigen

von Ruh-mes Gip - fel sank dein Los,  
*from high-est glo - ry fall'n so low,*

Cemb. Geig.

*(p)*

in tief-ste Nacht von Weh und Leid,  
*sunk in the deep a-bys of woe,*

Cemb.

*Adagio.*

in tief - ste Nacht von Weh und Leid!  
*sunk in the deep a - byss of woe!*

Geigen

## Szene und Arie der Nitocris

aus „Belsazar“ (1744)

(Charles Jennens.)

Larghetto.

26.

*f* Streichorchester

Falsch,  
Vain,

*p*

un-be-stän-dig Los mensch-li-cher Herr-schaft! Erst, klein und  
fluc-tu-at-ing state of hu-man em-pire! First, small and

schwach,  
weak,

rührt kaum sie noch ihr Haupt,  
it scarce-ly rears its head,

kaum streckt sie  
scarce stretching

*p*

Ohne Bässe

aus hilf - lo - se Kin - des - hand, er - fleht den Schutz sich  
 out its help - less in - fant arms, implores pro - tec - tion

*tr*

Mit Bässen

ih - res Nach - bar - staats, der, tö - richt, ihn ge - währt.  
 of its neighbour states, who nurse it to their hurt.

*(f)*

Als - bald erstrebt sie Kraft, Ge - walt,  
 A - non, it strives for pow'r and wea'th,

und wehrt dem Wi - der - stan - de. Er - wuchs zu vol - ler Rei - fe sie, er -  
 and spurns at op - po - si - tion. Ar - riv'd to full ma - tu - ri - ty, it

greift sie al - les um sich her, sprengt al - le  
*grasps at all with - in its reach, o'er - leaps all*

Schranken, raubt, ver - wü - stet, verheert die ban - ge Welt. Zu - letzt, alt, auf - ge -  
*bounds, robs, ra - vages and wastes the frighted world. At length, grown old and*

schwellt zu schwerer Mas - se, das Scheu - sal zieht im eig - nen Lei - be  
*swell'd to bulk e - normous, the mon - ster in its pro - per bo - wels*

groß Stolz, Üp - pigkeit, Ver - derb - nis, Ei - desbruch, Zank, Zwietracht,  
*feeds pride, lux - u - ry, cor - rup - tion, per - fid - y, con - ten - tion*

fau - le Seu - chen ei - nes Staats, die ihm am Mar - ke  
*fell dis - ea - ses of a state, that prey up - on her*

zeh - ren. Sei - ne  
*vi - tals. Of her*

Schwäche nimmt ei - ne neu - e Macht be - gie - rig wahr,  
*weakness some other rising pow'r advantage takes,*

(un - gleicher Kampf,) und schlägt mit jun - ger Kraft den mor - schen, greisen  
*(un - e - qual match,) plies with re - peated strokes her in - firm, a - ged*



Stamm: er rückt, er wankt, er fällt!  
 drunk: she nods, she tot-ters, she falls!

um nie, nie wie-der zu er-stehn.  
 a - las! ne - ver to rise a - gain.

Das Sie-ger-reich, auf sei-nen Fall ge-baut, durch-läuft den  
 The victor state, up - on her ru - ins rais'd, runs the same

gleichen Kreis traumhafter Grö - ße, en-dend am gleichen Ziel.  
 shado-wy round of fancied great - ness, meets the same certain end.

Largo.

Du, Gott der Höh, und  
Thou, God most high, and

Streicher *f* *tr* Cembalo *p*

du — al — lein, bleibst im — mer — dar — dir — sel — ber — gleich:  
Thou a — lone, un — chang'd for e — ver dost re — main: Streicher

end — lo — sen Raum, end — lo — sen Raum um — spannt dein Arm und al — le  
Through bound — less space, through bound — less space ex — tends Thy throne, through all e —

Cemb. Streicher Cemb.

E — — — wig — keit — dein Reich; end — lo — sen Raum,  
ter — — — ni — ty — Thy reign; through boundless space,

Streicher

end-lo-sen Raum \_\_\_\_\_ um-spannt dein Arm, end-lo-sen Raum umspannt dein  
 through bound-less space \_\_\_\_\_ extends Thy throne, through boundless space ex-tends Thy

Arm und al-le E-wig-keit dein Reich, \_\_\_\_\_ und al-le E-wig-keit,  
 throne, through all e-ter-ni-ty Thy reign, \_\_\_\_\_ through all e-ter-ni-ty,

tr.

Streicher

Cemb.

und al-le E - - - wig-keit dein Reich. Streicher  
 through all e - ter - - ni - ty Thy reign.

(f)

Ein Nichts er-scheint dir, Herr, des Men - schen Er - den - werk,      dünkt er sich noch so  
*As no-thing in Thy sight the rep - tile man ap-pears,      how-éer im - a - gin'd*

Cembalo  
*(p)*

groß;      wer mindert dei - ne Macht?      in al - ler Welt,      wer wag't, dich zu be -  
*great;      who can im-pair Thy might?      in heav'n or earth,      who dares dis-pute Thy*

stehn?      Dein Will' — ge - beut.  
*pow'r?      Thy will — is fate.*

Streicher  
*f*

Du, Gott der Höh, und du — al - lein, bleibst im - mer - dar dir sel - ber  
*Thou, God most high, and Thou a - lone, un - chang'd for e - ver dost re -*

Cembalo  
*(p)*

Streicher

gleich: end-lo-sen Raum                      umspannt dein Arm                      und al-le  
*main: through boundless space*                      *ex-tends Thy throne,*                      *through all e-*

E-wig-keit dein Reich,                      und al-le E-wig-keit!                      end-lo-sen  
*ter-ni-ty Thy reign,*                      *through all e-ter-ni-ty!*                      *through boundless*

*Streicher*

*Cemb.*

Raum um-spannt dein Arm und al-le E-wig-keit dein Reich,                      und al-le  
*space ex-tends Thy throne, through all e-ter-ni-ty Thy reign,*                      *through all e-*

*Cembalo*

## Adagio.

E-wig-keit dein Reich.  
*ter-ni-ty Thy reign.*

*Streicher*

*f*

# Arie der Jöle

aus „Heracles“ (1744).  
(Thomas Broughton)

Larghetto e mezzo piano.

Streichorch. (senza ripieni)

27.

Mein Va-ter!                    ach!    mich dünkt, ich seh,                    das  
My fa-ther!                    ah!    me-thinks I see                    the

Schwert, es schlägt ihn töt - - lich wund;    er wankt,    er fällt    in To - - des-  
sword in-flict the dead - ly wound;    he bleeds,    he falls    in a - - go-

weh, er wankt, er fällt in To - - des - weh, knir-schend den  
 ny, he bleeds, he falls in a - - go - ny, dy - ing he

Staub am blut' - - gen Grund, knir - schend den Staub am blut' - - gen  
 bites the crim - - son ground, dy - - ing he bites the crim - - son

Grund, knir - schend den Staub am blut' - - gen Grund. Mein  
 ground, dy - - ing he bites the crim - - son ground. My

*f*

Va-ter! ach! mich dünkt, ich seh, das Schwert, es schlägt ihn töd-lich wund; er wankt, er  
 fa-ther! ah! methinks I see the sword in-flict the deadly wound; he bleeds, he

*p*

## Adagio.

fällt in To-des-weh, knir-schend den Staub am olut'-gen Grund.  
falls in a-go-ny dy-ing he bites the crim-son ground.

Cembalo

## Larghetto e piano.

*senza ripieni*

Ru-he sanft,  
Peaceful rest,

ru-he sanft, lieb Va--ter-herz, lieb Va--ter-  
peace-ful rest, dear pa--rent shade, dear pa--rent

herz, leicht sei dir die Er--de  
shade, light the earth be on thee



dort!  
laid!

in der Toch - - ter from - - mem Schmerz lebt dein  
in thy daugh - - ter's pi - - ous mind all thy

Vor - - bild, lebt dein Vor - - bild e - - - wig fort,  
vir - - tues, all thy vir - - tues live en - shrind,

in der Toch - - ter, from - - mem  
in thy daugh - - ter's pi - - ous

Schmerz lebt dein Vor-bild, lebt dein Vor - bild e - - wig fort,  
mind all thy vir-tues, all thy vir - tues live en - shrind,  
Orchester

Cemb. Cemb. Orchester

in der Toch - - - ter, from - - - mem Schmerz  
 in thy daugh - - - ter's pi - - - ous mind

lebt dein Vor-bild e - wig fort; ru - he sanft,  
 all thy vir - tues live en - - shrind; peace - full rest,

Cembalo

lieb Va - ter - herz, in der Toch - ter from - mem  
 dear pa - rent shade, in thy daugh - ter's pi - ous

Orchester

Schmerz lebt dein Vor - bild e - wig fort!  
 mind all thy vir - tues live en - shrind!

Orchester

Cemb. *p*

*ff.*

*ff.*

## Arie aus „Judas Maccabäus“

(1746).

(Thomas Morell.)

Andante larghetto.

28. *tr*

Streicher

*tr*

Va - - ter des Alls,  
Fa - - ther of Heavn,

Va - ter des Alls! von dei-nem ew<sup>2</sup>-gen Thron, von  
Fa - ther of Heavn! from Thy e - ter-nal throne, from

Streicher *p*

Cembalo

dei-nem ew'-gen Thron mit hol-dem Blick her-nie - -der-schau;  
 Thy e-ter-nal throne look with an eye of bles - -sing down,

Cembalo Streicher

denn wir be-gehn mit heil'-gem Dienst in Fei-er-  
 while we pre-pare with ho-ly rites, to so-lem-

Cembalo

Violoncelli

pracht das Fest des Lichts. Va -  
 nize the feast of lights. Fa -

Streicher

Cemb.

Alle Bässe

- -ter des Alls! von dei-nem ew'-gen Thron mit hol-dem  
 - -ther of Heav'n! from Thy e-ter-nal throne look with an

Streicher *tr* *tr*

Blick hernie-der-schau; denn wir be-gehn  
*eye of blessing down, while we pre-pare*

Cembalo

mit heil' gem Dienst in Fei-er - pracht  
*with ho - ly rites, to so - lem - nize*

Streicher Cembalo

das Fest des Lichts, das Fest des Lichts, in  
*the feast of lights, the feast of lights, to*

Streicher

Fei-er - pracht das Fest des Lichts; denn wir be-gehn mit  
*so - lem - nize the feast of lights, while we pre-pare with*

Cembalo Cembalo

heil- - gem Dienst, in Fei- er - pracht — das Fest des Lichts.  
 ho - - ly rites, to so- lem - nize — the feast of lights. *Streicher*

Und sol-chen  
*And thus our*

Dank dein Volk dir beut: er-höht zum Preis  
*grate - ful hearts em - ploy; Streicher and in Thy praise Streich.*

*Cembalo p* *Cemb.*

den Al-tar dir mit jauch-zen-dem Tri-umph-ge-sang, den Al-tar  
*this al-tar raise Streicher with ca-rols of tri-umph-ant joy, Streicher this al-tar*

*Cemb.* *Cemb.* *Cemb.*

dir mit jauch-zen-dem Tri-umph-ge-sang,  
raise with ca-rols of tri-umph-ant joy,

Violoncelli

Alle Bässe

— mit jauch-zen-dem Tri-umph-ge-sang. Va-ter des Alls,  
— with ca-rols of tri-umph-ant joy. Fa-ther of Heav'n,

von dei-nem ew'-gen Thron, von  
from Thy e-ter-nal throne, from

Streicher *p* Streicher  
Cemb.

dei-nem ew'-gen Thron, mit hol-dem Blick her-nie-der  
Thy e-ter-nal throne, look with an eye of bless-ing

schau; denn wir be - gehn mit heil-gem Dienst in  
down, while we pre - pare with ho - ly rites, to

Cembalo

Streicher



Fei - er - pracht das Fest des Lichts, das Fest des  
so - lem - nize the feast of lights, the feast of

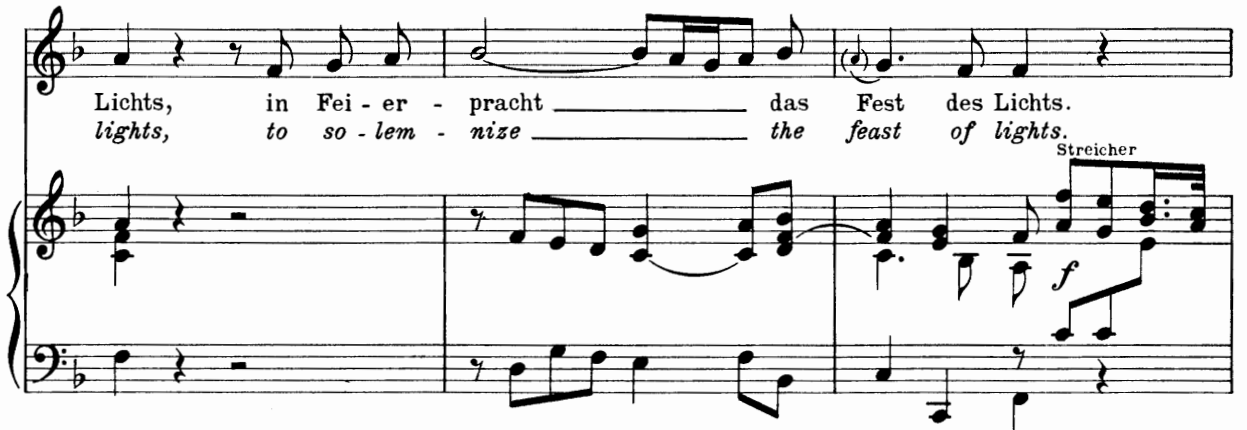
Cembalo



Lichts, in Fei - er - pracht das Fest des Lichts.  
lights, to so - lem - nize the feast of lights.

Streicher

*f*





# Arie des Othniel

aus „Josua“ (1747).

(Thomas Morell.)

A tempo di Gavotta, ma non troppo presto.

29. *Solo-Oboe*

*Orchester (Oboen u. Streicher)*

Wenn der Held nach Ruh-me dür-stet, trägt mit Lust er Kamp-fes Mühn;  
*He-roes, when with glo-ry burn-ing, all their toil with plea-sure bear;*

kehrt er zur Ge-lieb-ten  
and be-lieve, to love re-

*tr.*

wie-der, ach-tet er des Lor-beers nicht.  
*turn-ing, lau-rel wreaths be-neath their care.*

*(f)*

Wenn der Held nach Ruh-me dür-stet, trägt mit Lust er Kamp-fes Mühn; kehrt er  
*He-ros, when with glo-ry burn-ing, all their toil with plea-sure bear; and be-*

Geigen *p* Cembalo

zur Ge-lieb-ten wie-der, zur Lieb-sten wie-der, ach-tet er des Lor-beers  
*lieve, to love re-turn-ing; to love re-turn-ing; lau-rel wreaths be-neath their*

*tr. tr.*  
Geigen

nicht.  
care.

Wenn der Held nach Ruh-me  
He-roes, when with glo-ry

Orchester Tutti *f* Geigen *p*

dür-stet, trägt mit Lust er Kamp-fes Mühn; kehrt er zur Ge-lieb-ten wie-der, ach-tet  
burn-ing, all their toil with plea-sure bear; and be-lieve, to love re-turn-ing, lau-rel

Cembalo

er des Lor-beers nicht, kehrt er wie-der zur Ge-  
wreaths be-neath their care, Tutti, ma piano and be-lieve, to love re-

Cembalo

lieb-ten, ach-tet er des Lor-beers nicht, des Lor-beers nicht, kehrt er  
turn-ing, lau-rel wreaths be-neath their care, be-neath their care, and be-

Orch. Cembalo

zur Ge - lieb - ten wie - der, ach - tet er, ach - tet er des Lor - beers  
 lieve, to love re - turn - ing, lau - rel wreaths, lau - rel wreaths be - neath their

nicht.  
 care.

Orchester

*f*

Krieg ent - flammt zu küh - ner Tat,  
 War to har - dy deeds in - vites, Orchester

Cembalo

*p* *f*

*Fine.*

Krieg ent - flammt zu küh - ner Tat, Lie - be süß den Mut be - lohnt, Lie - be  
 war to har - dy deeds in - vites, love the dan - ger well re - quites, love the

Streicher Cembalo Streicher

*p* *p*

süß den Mut be - lohnt, \_\_\_\_\_ Lie - be süß den Mut be -  
 dan - ger well re - quites, \_\_\_\_\_ love the dan - ger well re -

lohnt, \_\_\_\_\_ süß den Mut \_\_\_\_\_ die Lie - be  
 quites, \_\_\_\_\_ love the dan - - - - - ger well re -

lohnt; Krieg ent - flammt zu küh - ner Tat, \_\_\_\_\_ Lie - be süß den Mut be -  
 quites; war to har - dy deeds in - vites, Orch. \_\_\_\_\_ love the dan - ger well re -

lohnt; Krieg ent - flammt zu küh - ner Tat, \_\_\_\_\_  
 quites; war to har - dy deeds in - vites, \_\_\_\_\_

Adagio.

(p) *a tempo*

Lie - be süß den Mut be - lohnt.  
*love the dan - - ger well re - quites.*

Streicher Cemb. Orchester

*p* *f*

Wenn der He - roes,

Held nach Ruh - me dür - stet, trägt mit Lust er Kamp - fes Mühn; kehrt er zur Ge - lieb - ten  
*when with glo - ry burn - ing, all their toil with plea - sure bear; and be - lieve, to love re -*

Cembalo

*p*

wie - der, ach - tet er des Lor - beers nicht, ach - tet er des Lor - beers  
*turn - ing, lau - rel wreaths be - neath their care, lau - rel wreaths be - neath their*

Streicher

*p*

Da Capo dal Segno. %

# Rezitativ und Arie des Didymus

aus „Theodora“ (1749).

(Thomas Morell)

30.

Drück - te sie Gram? ward weit ihr Geist ent - rückt? in  
*Or lull'd with grief, or rapt her soul to heaven, in*

Cembalo  
*(p)*

un - schulds - tie - fen Traum liegt sie ver - - senkt.  
*in - no - cence of thought, in - tranc'd she lies.*

Andante.

Geigen  
*(f)*

Süß' Ros' und  
Sweet rose and  
Cembalo

Li - lie, blü - hend Bild! ich bin dein treu - er — Wart;  
lil - y, flow'r - y form! take me your faith - ful — guard;

*p* Geigen

süß' Ros' und Li - lie, blü - hend Bild! ich bin dein treu - er  
sweet rose and lil - y, flow'r - y form! take me your faith - ful

Cemb.

Wart, bin Schirm dir wi - der Sturm — und Frost, ein  
guard, to shield you from bleak wind — and storm, a



Blick,  
*smile,* ein Lächeln sei mein Lohn!  
*a smile be my re-ward!*

Geigen  
*p*  
Cembalo  
Geigen

Süß' Ros' und Li-lie, ich bin dein treu-er Wart,  
*Sweet rose and lil-y, take me your faith-ful guard,*

Cembalo  
Geigen

blü-hend Bild, blü-hend Bild,  
*flow'r-y form, flow'r-y form,*

ich bin dein treu-er, treu-er Wart, ein Blick,  
*take me your faith-ful, faith-ful guard, a smile,*

Cembalo  
Geigen

ein Blick, ein Lächeln  
*a smile, a smile be*

Cembalo

sei mein Lohn, ich bin dein treu-er, treu-er  
*my re-ward; take me your faith-ful, faith-ful*

Geigen

Cembalo

(tr)

Wart, bin Schirm dir wi-der Frost und  
*guard, to shield you from bleak wind and*

Sturm, ein Blick,  
*storm, a smile,*

ein Lächeln sei mein  
a smile \_\_\_\_\_ be my re-

Geigen

Cemb.

Lohn; ich bin dein treu-er Wart, bin Schirm dir wi-der Frost und  
ward; take me your faith-ful guard, to shield you from bleak wind and

Geigen

Cembalo

Sturm, \_\_\_\_\_ ein Blick, ein  
storm, \_\_\_\_\_ a smile, a

Lächeln sei mein Lohn!  
smile be my re-ward!

Geigen

# LIEDER- UND ARIENSAMMLUNGEN

## ALTE MEISTER DES BEL CANTO (Landshoff)

Arien, Kanzonen und Kanzonetten von Caccini, Carissimi, Stradella, Scarlatti, Monteverdi, Pergolesi, Porpora u. a.

29 Gesänge für Sopran 3348a  
10 Gesänge für Alt (Mezzosopran) 3348b

## ALTE MEISTER DES BEL CANTO (Landshoff)

12 Arien für Sopran, ein obligates Streichinstrument und Klavier von Cesti, Pasquini, Bononcini, Scarlatti, Händel u. a. 3481

## ALTE MEISTER DES DEUTSCHEN LIEDES

46 Gesänge des 17. und 18. Jahrhunderts für mittlere Stimme 3495

## ARIEN-ALBUM (Dörffel)

Klassische Arien aus Opern und Oratorien

für Sopran 58 Arien 734  
für Mezzosopran 19 Arien 794  
für Alt 52 Arien 735  
für Tenor 40 Arien 736  
für Bariton und Baß 54 Arien 737

## BACH, J. S.

Arien aus Kantaten (Straube/Schneider)  
für Sopran, Alt, Tenor, Baß. 4 Bände 3335a/d

## BACH, J. CHR.

12 Konzert- und Opernarien (Landshoff)  
für Sopran (Tenor, Mezzosopran) 4319

## BASS-LIEDER UND -ARIEN

25 Gesänge 2817

## HÄNDEL

30 Gesänge für eine Frauenstimme aus Opern und Oratorien (Roth) 3493

## HEITERE LIEDER (Losse)

für Männerstimme (Bariton) 4671  
für Frauenstimme (Sopran) 4674

## KIRCHEN-ARIEN UND -LIEDER (Göhler)

23 Gesänge von Bach, Beethoven, Reger, Wolf u. a.  
für Sopran oder Tenor mit Orgel 2451

## KIRCHENJAHR IN LIEDERN (Losse)

60 Gesänge verschiedener Zeiten mit Beiträgen von Ambrosius, Erdlen, Grabner, Knab, Pfitzner u. a., hoch, tief 4229a/b

## KLASSIKER DES DEUTSCHEN LIEDES

100 Meisterlieder

Band I: Albert bis Schubert

Band II: Mendelssohn bis Wolf

Ausgabe für hohe Stimme 4545a/b

Ausgabe für mittlere Stimme 4578a/b

Ausgabe für tiefe Stimme 4575a/b

## KOLORATUR-ALBUM (Marchesi)

22 beliebte Koloraturarien für Sopran 2074

## LEBEN IN LIEDERN (Losse)

60 Gesänge verschiedener Zeiten mit Beiträgen von Grabner, Knab, Pfitzner, Strauss, Weismann, Wetzel, Zilcher u. a., hoch, mittel, tief 4299a/c

## OPERN-ARIEN (Soldan)

für Bariton 30 Arien 4234

für Baß 34 Arien 4235

## OPERN-ARIEN RUSSISCHER UND SOWJETISCHER MEISTER (Petzoldt)

für Sopran 21 Arien 4721

für Alt und Mezzosopran 17 Arien 4722

für Tenor 20 Arien 4723

für Bariton 19 Arien 4724

für Baß 16 Arien 4725

## UNTERRICHTSLIEDER (Losse)

60 Lieder, hoch, mittel, tief 4458a/c

## UNTERRICHTSLIEDER Neue Folge (Losse)

40 Gesänge aus der neueren Zeit bis zur Gegenwart  
hoch, mittel, tief 4672a/c

## VERDI

Opern-Arien (Soldan)

für Sopran 30 Arien. 2 Bände 4246a/b

für Mezzosopran (Alt) 7 Arien 4247

für Tenor 23 Arien 4248

für Bariton 20 Arien 4249

für Baß 13 Arien 4245

## WAGNER

13 Operngesänge für Sopran (Soldan) 4241

19 Operngesänge für Tenor (Soldan) 4243

15 Operngesänge für Bariton (Soldan) 4244

EDITION PETERS · LEIPZIG